

C.G.M.B.
Autoritatea pentru Supravegherea
si Protectia Animalilor
Nr. 87/13
Ziua 11 Luna 12 Anul 2013

CONTRACT DE FURNIZARE
nr. data

1. Părțile contractante

În temeiul Ordonanței de Urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse,

A. Între Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor adresa str. Selari, nr. 2-4, sector 3 București, telefon/fax 021/3129555, cod fiscal 27243460, cont trezorerie RO 22 TREZ 7035010 XXX 012330, reprezentat prin Bogdan Cristian Treeroiu, având funcția de Director General și Elena Pop, având funcția de director economic în calitate de beneficiar, și

B. SC RO BO Import Export SRL, cu sediul în b-dul Mircea Voda, nr. 38, bl. M9, sc. 2, ap. 35, sector 3, București, telefon 021.322.85.83, fax 021.322.81.79, numărul de înmatriculare J40/1657/1991, codul fiscal RO 30133617, cont trezorerie RO72TREZ7035069XXX001884, Trezoreria Sector 3, reprezentat prin Director Niculae Aelenei, în calitate de furnizor, a intervenit prezentul contract.

2. Definiții

2.1. - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. contract - prezentul contract și toate anexele sale;
- b. achizitor și furnizor - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. prețul contractului - prețul platibil furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. produse - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- e. servicii - serviciile aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- f. origine - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majora și esențiala a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;
- g. destinație finală - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;

h. termenii comerciali de livrare vor fi interpretati conform INCOTERMS 2000 - Camera Internationala de Comert (CIC);

i. forta majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul încheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia dintre parti;

j. zi - zi calendaristica; an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1. - În prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural si viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. - Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1. - Furnizorul se obliga sa vândă produse din categoria dezinfectanti- conform anexei 1 la prezentul contract.

4.2 - În Anexa 1 sunt prevazute produsele care se vor livra în trei transe.

4.2. - Achizitorul se obliga sa achizitioneze, si sa plateasca pretul convenit în prezentul contract prin OP în termen de max. 30 zile de la receptia produselor .

5. Pretul contractului

5.1. - Pretul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătitibil furnizorului de către achizitor, este de: **3749 lei, la care se adauga 894.96 lei TVA, respectiv 4648.76 lei TVA inclusiv.**

6. Durata contractului

6.1. - Durata prezentului contract este până la 31.12.2013.

6.2. - Contractul se poate prelungi prin additional cf art. 6 al. 3 din HG 925/2006, în perioada ian.-apr. 2014.

7. Executarea contractului

7.1. - Executarea contractului începe dupa semnarea lui de catre reprezentantii legali si pana se vor livra produsele conform Anexei 1.

8. Documentele contractului

8.1. - Documentele contractului sunt:

- Cererea de oferta
- oferta

109

9. Obligatiile principale ale furnizorului

9.1. - Furnizorul se obliga sa furnizeze in termenele stabilite la art. 4.1 produsele solicitate de către achizitor.

9.2. - Furnizorul se ocupa de transportul si produselor la locatiile beneficiarului.

9.3. - Furnizorul se obligă să raspunda de termenul de valabilitate al produselor si sa le schimbe in caz ca produsele se apropie de limita de expirare cu o notificare anterioara acestei date cu minim 30 zile calendaristice din partea achizitorului.

9.4. - Furnizorul se obliga sa despagubeasca achizitorul împotriva oricaror:

a) reclamatii si actiuni în justitie, ce rezulta din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau în legatura cu produsele achizitionate; si

b) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei în care o astfel de încălcare rezulta din respectarea caietului de sarcini întocmit de catre achizitor.

10. Obligatiile principale ale achizitorului

10.1. - Achizitorul se obliga sa plateasca pretul produselor catre furnizor în termen de 30 zile de la data inregistrarii facturilor furnizorului ,dar nu inainte de receptia finala a produselor.

11. Sanctiuni pentru neîndeplinirea culpabila a obligatiilor

11.1. - În cazul în care, din vina sa exclusiva, furnizorul nu reuseste sa-si îndeplineasca obligatiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,01% din pretul produsului nelivrat, pe zi de intarziere.

11.2. - În cazul în care achizitorul nu își onoreaza obligatiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu echivalenta cu 0,01% din valoarea facturilor pentru fiecare zi de intarziere.

11.3. - Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti, în mod culpabil si repetat, da dreptul partii lezate de a considera contractul de drept reziliat si de a pretinde plata de daune-interese.

Clauze specifice

12. Receptie.

12.1. - Daca vreunul din produse nu corespunde specificatiilor, achizitorul are dreptul sa îl respinga, iar furnizorul are obligatia, fara a modifica pretul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate

13. Livrarea si documentele care însotesc produsele

13.1. - Furnizorul are obligatia de a livra produsele la locatiile indicate de achizitor.

13.2. - (1) La expedierea produselor, furnizorul are obligatia de a transmite achizitorului documentele care însotesc produsele:

a) factura fiscala;

13.3. - Certificarea de catre achizitor a faptului ca produsele au fost livrate partial sau total se face dupa receptie, prin semnarea de primire de catre reprezentantul autorizat al acestuia pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

14. Ajustarea pretului contractului

14.1. - Pentru produsele livrate si pentru serviciile prestate, platile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate in propunerea financiara, anexa la contract.

14.2. - Pretul contractului nu se ajusteaza.

15. Amendamente

15.1. - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, numai in cazul aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

16. Intarzieri in indeplinirea contractului

16.1. - Furnizorul are obligatia de a indeplini contractul de furnizare in perioada/periodele inscrise in contract.

16.2. - Daca pe parcursul indeplinirii contractului furnizorul nu respecta obligatiile asumate prin contract, acesta are obligatia de a notifica, in timp util, achizitorului; modificarea datei/periodelor de furnizare se face cu acordul partilor, prin act aditional.

16.3. - In afara cazului in care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de executie, orice intarziere in indeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalitati furnizorului.

17. Rezilierea contractului

17.1. Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una din parti da dreptul partii lezate de a cere rezilierea contractului de furnizare si de a pretinde plata de daune-interese cu o notificare prealabila de 15 zile.

17.2. Prezentul contract inceteaza de plin drept, fara a mai fi necesara interventia unei instante judecatoresti in cazul in care una dintre parti:

- este declarata in stare de incapacitate de plati sau a fost declansata procedura de lichidare (faliment) inainte de inceperea executarii prezentului contract ;
- cesioneaza drepturile si obligatiile sale prevazute de prezentul contract fara acordul celeilalte parti.

18. Cesiunea



Handwritten signature and circular stamp of the supplier.



Handwritten signature and circular stamp of the buyer.

18.1. - Furnizorul se obliga sa nu transfere total sau partial obligatiile asumate prin contract, fara sa obtina, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

18.2. - Cesiunea nu va exonera furnizorul de nicio responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

19. Forta majora

19.1. - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

19.2. - Forta majora exonereaza partile contractante de îndeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada în care aceasta actioneaza.

19.3. - Îndeplinirea contractului va fi suspendata în perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pâna la aparitia acesteia.

19.4. - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si în mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care îi stau la dispozitie în vederea limitarii consecintelor.

19.5. - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti încetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

20. Solutionarea litigiilor

20.1. - Achizitorul si furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neînțelegere sau disputa care se poate ivi între ei în cadrul sau în legatura cu îndeplinirea contractului.

20.2. - Daca, dupa 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul si furnizorul nu reusesc sa rezolve în mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze fie prin arbitraj la Camera de Comert si Industrie a României, fie de catre instantele judecatoresti din România.

21 Limba care guverneaza contractul

21.1. - Limba care guverneaza contractul este limba româna.

22. Comunicari

22.1. - (1 Ori ce comunicare între parti, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa în scris.

- (2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât si în momentul primirii.

22.2. - Comunicarile dintre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii în scris a primirii comunicarii.



23. Legea aplicabila contractului

23.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Partile au înțeles sa încheie astazi, 17.12.2013 prezentul contract în doua exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,

Autoritatea pentru Supravegherea si Protectia Animalelor

Director General ,
Bogdan Cristian Treerou



Director Ec.,
Pop Elena

FURNIZOR,

SC RO BO IMPORT EXPORT SRL

Director,
Niculae Aelenei



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor

Notă pentru control prelevat propriu

Zisă..... 12 Luna..... 12 Anul..... 2013

Semnătura..... [Signature] 2421

Consilier Juridic
Mirea Aurelia



**Anexa nr. 1 la contractul de furnizare dezinfectanti
nr...../17.12.2013**

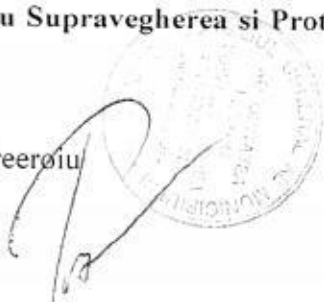
Nr. crt.	Cantitate solutie concentrata Bradadiru	Pret unitar	Pret total fara TVA	Valoare totala cu TVA
1	120 l suprafete	31 lei/litru ✓	3720 lei	4612.880 lei ✓
2	1 l instrumentar	29 lei/litru ✓	29 lei	35.96 lei ✓
Valoare Totala			3749 lei	4648.76 lei

Partile au inteles sa incheie astazi, 19.12.2013 prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,

**Autoritatea pentru Supravegherea si Protectia
Animalelor**

Director General,
Bogdan Cristian Treerou



Director Ec.,
Pop Elena

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI
Autoritatea pentru Supravegherea si Protectia Animalelor

in vederea controlului preventiv propriu
Zile Luna Anul 2013

Semnatura.....

FURNIZOR,

SC RO BO IMPORT EXPORT SRL

Director,
Niculae Aelenei



Consilier Juridic
Mirea Aurelia



[Handwritten signature]